

Cicilia

Andante mosso

Piano introduction in C major, 4/4 time. The piece begins with a piano (*pp*) dynamic. The right hand features a melody of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The introduction concludes with a repeat sign and a final cadence.

con tristezza

Vocal entry and piano accompaniment. The vocal line is marked *con tristezza* and begins with a half note rest. The piano accompaniment starts with a piano (*pp*) and *dolce* marking. The lyrics are: Si- gno- re ca- pi - ta - no ve cer- co no fa - vo - re, na Si- gno- re ca- pi - ta - no vi chie- do un gran fa - vo - re, vel.

Vocal melody and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: gra- zia a- vi- ta a fà: Pep- pi- no mio fe- de- le fa- cea commel'am- chie- do per pie- tà: Bep- pi- no mio fe- de- le ch'e- ra il mio so lo a-

Vocal melody and piano accompaniment. The vocal line continues with the lyrics: mo- re, mò car- ce - ra- to sta. ri. mo- re in vo- stre ma- ni è già. rò. The piano accompaniment features a *ff* (fortissimo) dynamic in the final measure.

2.
 - Si tu me daje la mano - pe fartela vasare
 Lo faccio torna a te:
 Ma primma coli vele - na varca mmiezo mare
 T'ha da portà co mme.-

3.
 - Io no, non so' na ngrata - na nfama non songh'io,
 Faciteme morì:
 Io songo nammurata - sula a Peppino mio,
 Non lo pozz'io tradì.-

4.
 - Arape sto barcone - ca sempe sta nzerrato,
 Affaccete, nennè:
 Peppino ca vuò bene, - lo bello nammurato
 Tu potarraje vedè.-

5.
 - Che bedo a lo pontone? - che folla ccà bicino!....
 E' suonno chisto ccà?
 Povera me! chi vene? - Peppino, mio, Peppino,
 Lo vanno a fucelà!..-

6.
 - Pecchè a lo capitano - non diste tu lo core,
 E nun deciste: sì?-
 - Iate da me lontano!- Oggi Peppino more,
 Voglio pur io morì.-

TRADUZIONE ITALIANA

2.
 - Se porgi a me la mano - per fartela baciare,
 Ritorno ei farà a te:
 Ma in quella barca a vele - che vedi là nel mare
 Dèi pria vogar con me.-

3.
 - Giammai! Non son ingrata - Ingrata non son io,
 Deh! fatemi morir!
 Io son innamorata - sol di Beppino mio,
 Nè lo poss'io tradir.-

4.
 - Il tuo balcon disserra; - il tuo fedele amante
 Ora potrai veder:
 Or l'unico tuo bene - or passa a te dinnante,
 L'unico tuo pensier.-

5.
 - Che veggio? Ahimè la terra - qui, sotto il piè mi trema...
 Che folla vien di là!...
 E' l'amor mio che viene... - è giunta l'ora estrema...
 Morire egli dovrà!..-

6.
 - Al vago capitano - perchè negasti amore?
 Perchè dicesti: no?-
 - Oh via, da me lontano: - oggi Beppino muore,
 Ed oggi anch'io morirò.